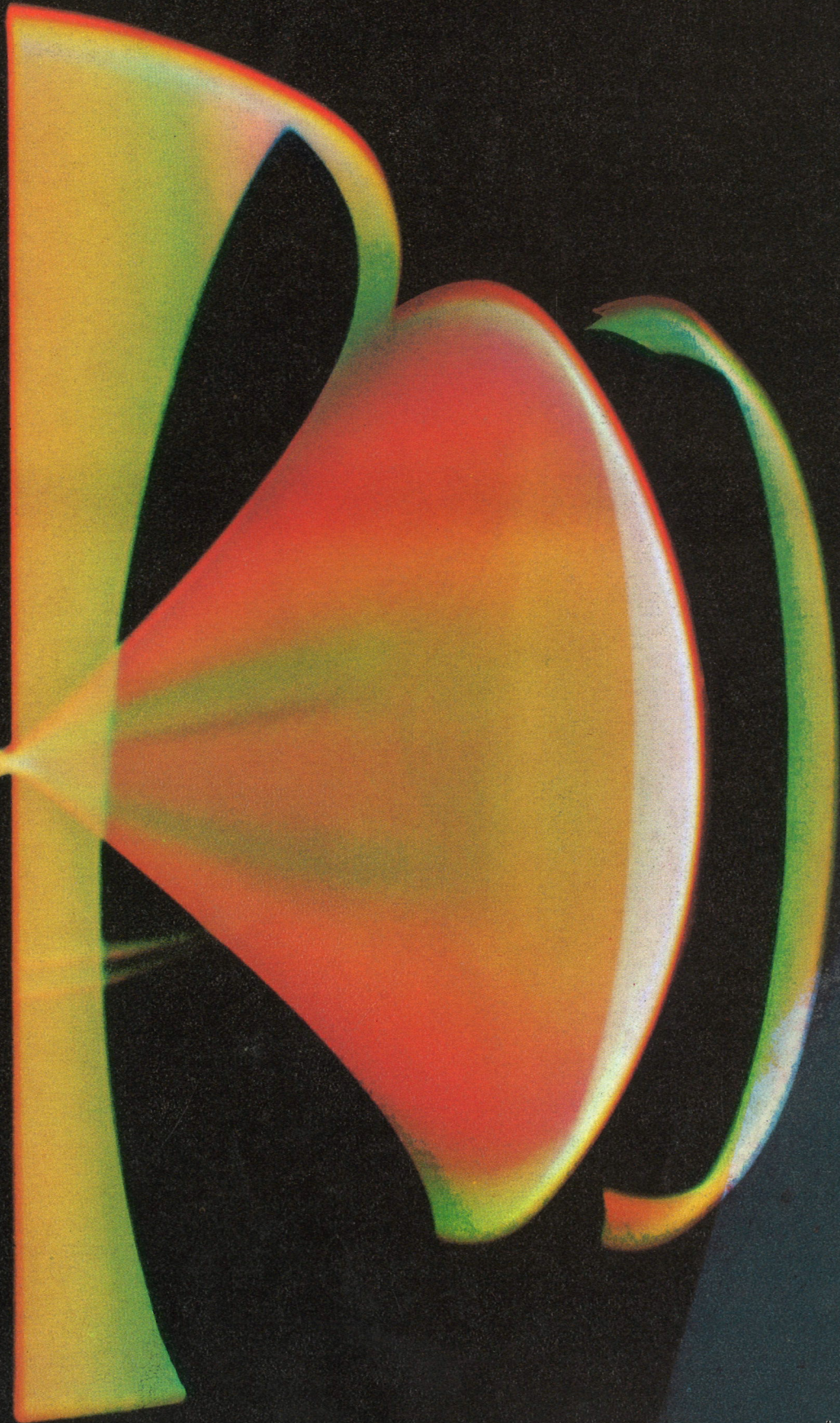




# MAZDA CONTACT

numéro 122 Avril 1971



# AU SALON DES

Pendant les quatre journées professionnelles qui précèdent l'ouverture du Salon au grand public, nous avons reçu sur notre stand tous ceux qui s'intéressent à l'éclairage (Installateurs Électriques, Ingénieurs Conseils, Architectes, Grossistes, Décorateurs, Maîtres d'œuvre...).

Les photographies ci-contre montrent combien notre stand fut apprécié et souleva l'intérêt de tous.



Chaque année, la Compagnie des Lampes participe au Salon des Arts Ménagers. Sur son stand, elle présente ses dernières créations, tant dans le domaine du matériel d'éclairage, que dans celui des sources. A cette occasion, le grand public peut se rendre compte de l'effort qu'elle fournit pour développer la technicité des lampes et parfaire l'esthétique et les performances de ses appareils.

Cette année, MAZDA a voulu innover et, renonçant à exposer ses créations (seuls quelques éléments de plafonds lumineux extrêmement modernes s'inscrivent dans l'architecture du stand et sont un matériau de construction intégré au décor), elle a choisi l'audio-visuel pour présenter sous forme d'un film sur son stand un panorama de ses références techniques et esthétiques.

Le visiteur ne « touche » plus le matériel, mais voit se dérouler devant ses yeux toute la puissance de MAZDA et toutes ses possibilités dans l'ENVIRONNEMENT-LUMIÈRE, qu'elle a choisi comme symbole de marque. Dépassant aussi le stade de l'Ingénieur de recherches, du Créateur esthétique, MAZDA se veut désormais

## le conseil-lumière

au service des prescripteurs (Architectes, Décorateurs, Ingénieurs...) et du Grand Public. Son film aux séquences variées, ses présentations de diapositives, ses albums de photographies témoins, ses catalogues... démontrent que MAZDA peut éclairer aussi bien :

- le hangar d'un géant de l'aviation (le Boeing 747)
- un Haut Lieu de l'histoire (les Baux-de-Provence),

et, plus simplement, chaque jour dans la vie de l'homme, ses lieux de travail et de loisirs, en y apportant une harmonie lumière, symbole de confort et de joie de vivre.

# MAZDA

# ARTS MÉNAGERS 1971



PHOTOS ÉVENOU

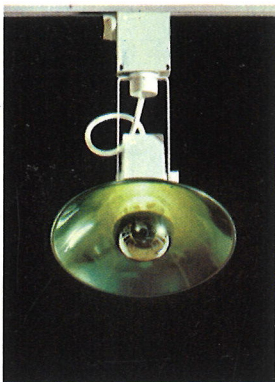
**c'est la lumière**

# AU SALON DU LUMINAIRE

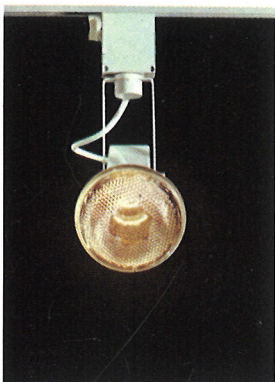
LITATRACK 841



LITATRACK 842



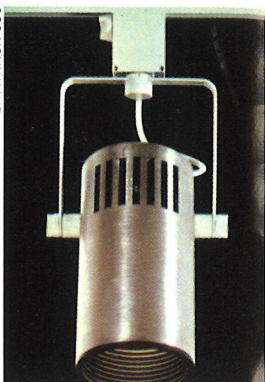
LITATRACK 840



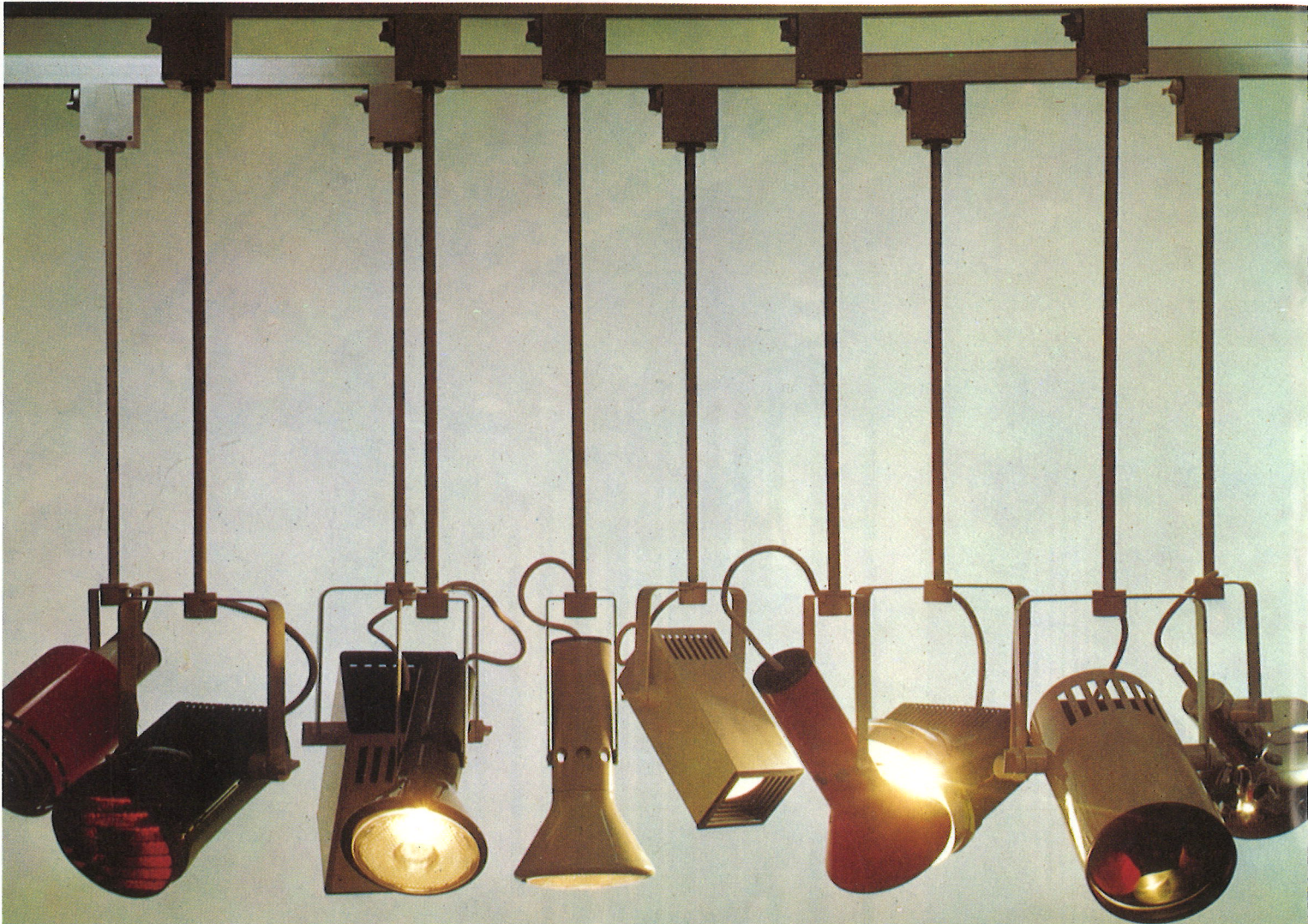
LITATRACK 838



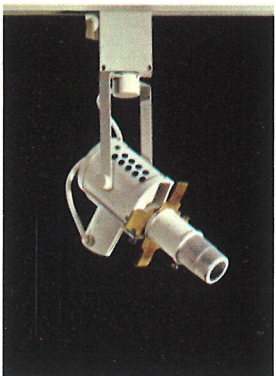
LITATRACK 836



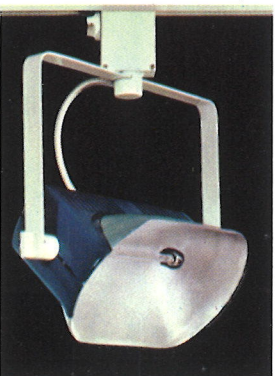
APPAREILS PRÉSENTÉS SUR TIGES ET ADAPTATEURS A SÉLECTION



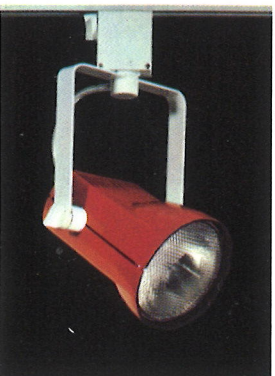
LITATRACK 885



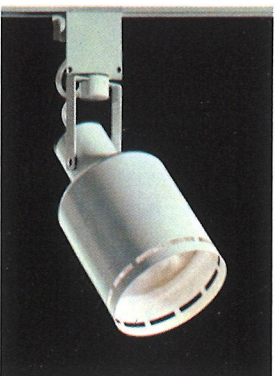
LITATRACK 887



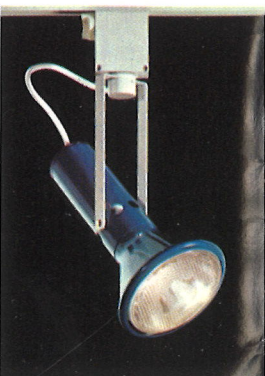
LITATRACK 866



LITATRACK 806



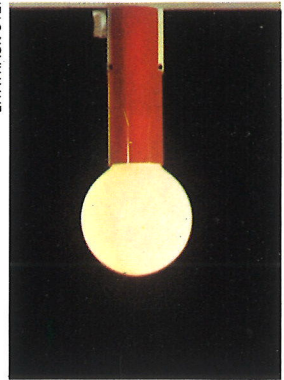
LITATRACK 833



STAND LITA



LITATRACK 812.

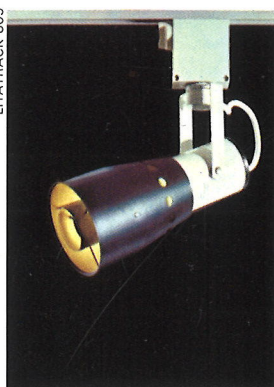


- LITATRACK 833 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur incorporé de 40 à 100 W et Mazdapar 100 ou 150 W.
- LITATRACK 807 orientable. Pour lampe Mazdasol de 40 à 100 W.
- LITATRACK 892 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur incorporé de 40 à 100 W.
- LITATRACK 812 - E.27 — Pour lampe Mazdaglobe.
- LITATRACK 846 — Mazdapar 300 W.
- LITATRACK 808 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur 40 à 100 W.
- LITATRACK 809 — Faisceau spot. E.27 pour lampe standard claire 100 W.

- LITATRACK 841 - E.27 — Pour lampe 100 W à calotte argentée.
- LITATRACK 842 - E.27 — Pour lampe 100 W à calotte argentée.
- LITATRACK 840 - E.27 — Pour lampe à réflecteur incorporé de 40 à 150 W.
- LITATRACK 838 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur incorporé de 40 à 100 W, ou calotte argentée 100 W ou Mazdapar 100 ou 150 W.
- LITATRACK 836 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur incor-

- poré de 40 à 100 W et Mazdapar 100 ou 150 W.
- LITATRACK 895 — Éclairage de tableau - Lampe projecteur à miroir argenté 75 W.
- LITATRACK 887 — Pour lampe I.P.R. 1 000.
- LITATRACK 866 - E.27 — Pour lampe Mazdasol à réflecteur incorporé de 40 à 100 W et Mazdapar.
- LITATRACK 806 - E.27 — Pour lampe à réflecteur incorporé de 40 à 150 W.

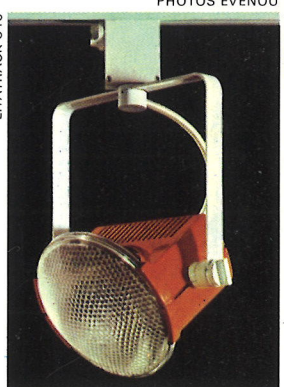
LITATRACK 809



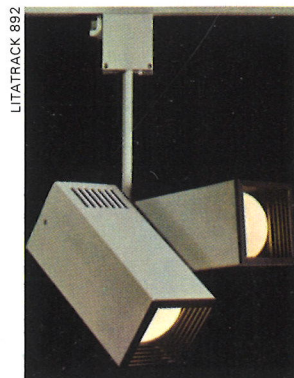
LITATRACK 808



LITATRACK 846



PHOTOS ÉVENOU



Le SALON DU LUMINAIRE s'est tenu au Parc des Expositions de la Porte de Versailles du 20 au 25 janvier 1971. La Société LITA (filiale de notre Compagnie), présentait ses derniers modèles et concrétisait par une présentation sous le signe « utilisation du rail LITA NOKIA » ses efforts dans le domaine des appareils d'éclairage dirigé et orienté. Les présentations avaient été faites avec un goût parfait qui a été fort apprécié. Cette exposition a recueilli un très vif succès : le nombre considérable de visiteurs reçus sur le stand en est la meilleure preuve ! L'intérêt suscité par ces matériels nouveaux, à la fois fonctionnels et esthétiques, nous a incités à faire dans notre journal un panorama de ses toutes récentes créations. (En signalant toutefois à nos lecteurs que ce n'est qu'un aperçu de la gamme extrêmement étudiée de LITA !)

# UNE LUMIÈRE DYNAMIQUE

Nous avons souvent abordé dans MAZDA CONTACT le problème de l'éclairage des grands magasins et super-marchés.

Aujourd'hui, nous voulons évoquer le problème plus complexe de l'éclairage des magasins et boutiques de surface plus petite où l'éclairage, outre son rôle utilitaire et fonctionnel, doit participer à l'ambiance.

Ces magasins d'exposition doivent être conçus comme un théâtre, et offrir les mêmes caractéristiques qu'une « scène » :

- mobilité du décor
- changement rapide des différentes présentations
- rendement maximum de la surface du magasin assimilé à un « plateau ».

## DÉCOR MOBILE

Le magasin traditionnel, avec sa vitrine sur rue séparée de l'intérieur, ses comptoirs de vente à emplacement fixe et son éclairage tombant à « pic » du plafond, a vécu. Désormais, le magasin doit bouger et la lumière aussi ; il faut exposer, avec une présentation agréable, les objets ou produits à vendre. La lumière, par sa mobilité, joue un rôle primordial : elle met l'accent sur une couleur, cerne un volume et ainsi accroche, séduit, retient le regard.

## CHANGEMENT RAPIDE DES DIFFÉRENTES PRÉSENTATIONS

Dans le magasin il faut renouveler, à un rythme accéléré, les présentations, afin d'éviter la monotonie et de pouvoir mettre « en montre » le maximum de produits. La lumière doit s'adapter à cette rapidité de changement.

## RENDEMENT MAXIMUM DE LA SURFACE DE VENTE

Il faut tirer parti de l'espace de vente et l'éclairage doit pouvoir souligner et mettre en valeur, par la mobilité des sources lumineuses, les étalages, quels que soient leurs emplacements. Pour ces raisons, dans les vitrines, sur les consoles, dans les magasins, la position des sources de lumière a souvent besoin d'être modifiée.

Bien sûr, il peut y avoir intérêt dans le magasin à garder un éclairage au plafond, dissimulé (éclairage indirect) ou même visible, mais il faut, en plus, des sources mobiles et maniables. C'est là que le RAIL LITA NOKIA rend son maximum d'efficacité, car il permet l'adjonction de nouvelles sources lumineuses en toutes circonstances.



## pour les magasins



PHOTO ÉVENOU

### ▲ MAGASIN D'ÉLECTROMÉNAGER (Télé-Paris) à Cannes

Ambiance lumineuse très agréable : adroitement dissimulées derrière des bandeaux, des lampes MAZDAFLUOR (teinte blanc brillant de luxe) mettent en valeur les objets exposés.

Sur un rail, des appareils LITAPAR 442 avec lampes à calotte argentée 100 W donnent un appoint de lumière à incandescence qui réchauffe l'atmosphère.

Architecte : M. MAGNE (Cannes).  
Installateur : l'Industrielle Électrique du Sud-Est.

### ◀ NEW ART GALLERY à Lille

Ces magnifiques tapis persans méritaient le plein feu des projecteurs!!! C'est chose faite grâce aux LITAPAR 450 (Mazdapar 150 W ext) placés sur rail.

Installateur : ETS E.C.E.M. (Lille).



PHOTOS EVENOU



**LE SHOP PHOTO à Lille**

Éclairage général par LITAPAR 442 (lampe à calotte argentée 100 W) placé sur rail, habilement dissimulé dans les croillons du plafond. Les vitrines sont éclairées par des lampes MAZDAFLUOR (BBL) derrière des bandeaux.

Installateur : ETS Raynaud (Lille).

**LES VÊTEMENTS BAYARD « LANCASTER » à Bordeaux**

Sur des éléments de rails, des LITASPOT 450 (Mazdapar 150 W) des LITAPAR 442 (lampes à calottes argentées 100 W) soulignent et mettent en vedette les élégantes présentations de ces vitrines de conception moderne.

Bureaux d'études : Decomatic Lyon.  
Vêtements Bayard.

Installateur : Decomatic Lyon.

**dans le vent.**



... LE RAIL LITA NOKIA vous offre un éventail de possibilités...



1

## l'éclairage industriel

L'accroissement de la productivité devenant un problème vital pour les Entreprises, celles-ci doivent faire appel à des facteurs qui étaient souvent ignorés ou considérés comme d'importance mineure : l'éclairage est un de ces facteurs car il peut exercer une influence positive sur la production (en qualité et en quantité), sur la sécurité, sur le « climat » de l'entreprise, en assurant le bien-être du Personnel. Ceci a été vérifié au cours d'un grand nombre d'observations et de mesures, dans les locaux industriels les plus divers appartenant à des entreprises de toutes tailles.

Les ateliers que nous présentons aujourd'hui sont situés en Limousin dans la zone industrielle de Limoges Magré. Il s'agit d'une nouvelle usine de la Société LEGRAND (Appareillages électriques d'installations).

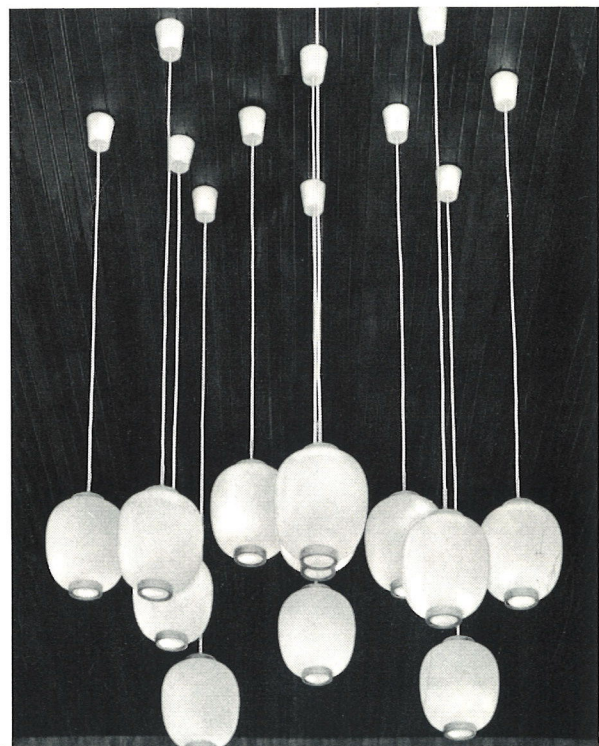


PHOTO EVIDENTI

4



2

Cette Société, dont les Services de recherches ont mis au point des techniques de conception et de fabrication qui permettent une augmentation des performances et de la fiabilité des matériels, ainsi qu'une meilleure sécurité, a fait appel à MAZDA pour l'éclairage de ses ateliers de fabrication et de ses halls de stockage et d'expédition.

C'est le réflecteur industriel RFD avec lampes « double flux » TFRS 140 (blanc industrie), qui a été retenu.

La Société LEGRAND a bien voulu nous confier quelques chiffres statistiques concernant le marché de l'électricité et de l'éclairage ; nous pensons utile de les livrer à la connaissance de nos lecteurs et à leurs réflexions :

Consommation moyenne annuelle par abonné domestique.

Voici quelques chiffres pour 1967 :

Norvège	11 300 KW/h
U.S.A.	5 570 KW/h
Angleterre	3 570 KW/h
Hollande	1 900 KW/h
Allemagne Fédérale	1 560 KW/h
Belgique	1 070 KW/h
France et Italie	920 KW/h

Alors que la France se place au septième rang mondial pour la consommation totale d'électricité, elle n'est qu'au onzième rang pour la consommation domestique.

Le Français est encore « électriquement » faible : la part totale d'électricité qu'il consomme pour son foyer ne dépasse pas celle qu'un foyer américain consacre seulement à son éclairage.

Sous-équipement des foyers français.

La France cherche néanmoins à combler son retard :

– Le taux d'équipement par foyer en réfrigérateurs, aspirateurs, machines à laver, télévisions et robots, a doublé au cours des six dernières années.



3





- 5
- Les puissances appelées par foyer triplent tous les huit ans : 1,3 KW en 1958, 4,2 KW en 1966 et 12 KW au moins en 1974.
  - Le Français s'éclaire mieux : il multiplie les points lumineux et emploie des lampes plus puissantes.

Les foyers français sont cependant fort loin du point de saturation. Leur niveau moyen d'éclairage reste sensiblement inférieur à celui des pays voisins. Quant à leur équipement en appareils électro-domestiques, il est, lui aussi, inférieur à celui de ces pays,

notamment en ce qui concerne les cuisinières électriques qu'on ne rencontrait en 1968 que dans 7 % des foyers français contre plus de 55 % en Allemagne.

**ARCHITECTE** : Service Architecture des Établissements LEGRAND, M. COUTEL, Chef de Service.

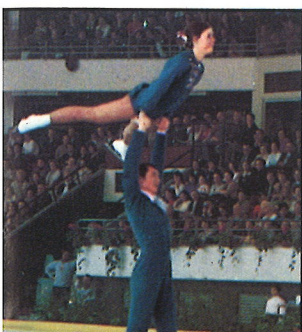
**INSTALLATEUR** : Service Électrique des Établissements LEGRAND M. MARGUE.

1. Vue générale de l'usine.
- 2 et 5. Vues du stockage et de l'expédition.
3. Atelier de fabrication.
4. Éclairage original du Hall d'Entrée par 12 luminaires décoratifs MAZDA (Meuse) disposés harmonieusement à différents niveaux.

# APOTH POUR LES CHAMPIONS DE AU PALAIS



# ÉCLAIROSSE DE LUMIÈRE PATINAGE DES SPORTS DE LYON.



Le Palais des Sports de Lyon, inauguré le 5 octobre 1962 par M. Maurice HERZOG, constituait, après le Stade de Gerland, une nouvelle étape dans le programme d'équipements sportifs de la Ville de Lyon et ajoutait une réussite au palmarès de notre Compagnie.

L'éclairagiste ayant travaillé en étroite collaboration avec le Maître de l'ouvrage, les projecteurs et sources de lumière ont été incorporés — dès la conception — dans la voûte de béton, et l'éclairage général est assuré par une immense couronne lumineuse, constituée par des armatures équipées de lampes 1 000 W à incandescence, de lampes MAF 1 000 et de lampes MAZDASOL.

En outre, un éclairage particulier fut prévu pour les matches de boxe (projecteurs P<sub>11</sub> équipés de lampes 500 W - placés sur une herse circulaire).

C'est dans ce magnifique Centre sportif qu'ont eu lieu, du 23 au 28 février 1971, les championnats du Monde de Patinage artistique et de Danses sur glace. Ces épreuves furent suivies avec intérêt par les spectateurs (15 000 environ par soirée), et aussi par des millions de téléspectateurs du Monde entier qui, confortablement installés devant leur récepteur, suivaient avec passion et enthousiasme les évolutions appliquées et sérieuses des « figures imposées » ou les savantes arabesques des ballets des « danses libres ».

Les yeux du Monde entier étaient braqués sur Lyon pour ces jeux appréciés et importants.

Vue générale de nuit. Éclairage des drapeaux par projecteurs MAZDA P26 équipés de lampes 500 W.



## LES CHAMPIONNATS DE PATINAGE AU PALAIS DES SPORTS DE LYON

Ces transmissions ont pu avoir lieu grâce à MAZDA.

En effet, le niveau d'éclairage sur la piste, bien que fort élevé, ne suffit pas pour les retransmissions télévisées. Ce problème s'était déjà posé à Grenoble, lors des Jeux Olympiques de 1968 dans le Stade de Glace. Un éclairage étudié par MAZDA avait donné entière satisfaction.

A Lyon, la question était de savoir où disposer des nouvelles sources de lumière, et lesquelles choisir pour avoir le niveau d'éclairage requis en même temps qu'une qualité de lumière donnant un bon « rendu des couleurs » pour la télévision couleur. Pour obtenir le premier résultat, des projecteurs équipés de lampes de grande puissance ont été placés sur les galeries supérieures du Palais, formant une deuxième couronne lumineuse. Cette lumière complémentaire permet d'éclairer, par des faisceaux lumineux concentrés, les patineurs pendant leurs évolutions, afin que les caméras de télévision puissent saisir leurs déplacements les plus rapides. Dans ce cas, c'est l'éclairage vertical sur le sujet (en l'occurrence les patineurs) qui doit être le plus important — et à Lyon, il était de l'ordre de 2 500 lux (face aux écrans des caméras), d'environ 1 200 à 1 300 lux (face au jury).

Pour résoudre la deuxième question : « le rendu des couleurs », un mélange de lumière a été effectué. En effet, que les couples virevoltent sur des rythmes endiablés, ou qu'ils évoluent sur les airs majestueux des valse lentes, c'est toujours une farandole aux couleurs chatoyantes et féeriques. Il est important que les teintes des vêtements et des visages soient vraies pour être agréables à regarder sur l'écran de télévision.

Il faut donc choisir un savant dosage de lumière qui restitue fidèlement ces coloris.

Finalement le projet retenu comporte :

- 66 armatures CRM 2000 équipées de lampes aux iodures métalliques MAI 2000
- 130 armatures CIO 1000 (avec ouverture du faisceau lumineux de 20° et grille) équipées de lampes aux halogènes IDE 2000.

**Électriciens :** Services électriques (ville de Lyon)

Entreprise COUTURIER (Lyon).

**Responsable de l'éclairage :** Délégation régionale de Lyon.

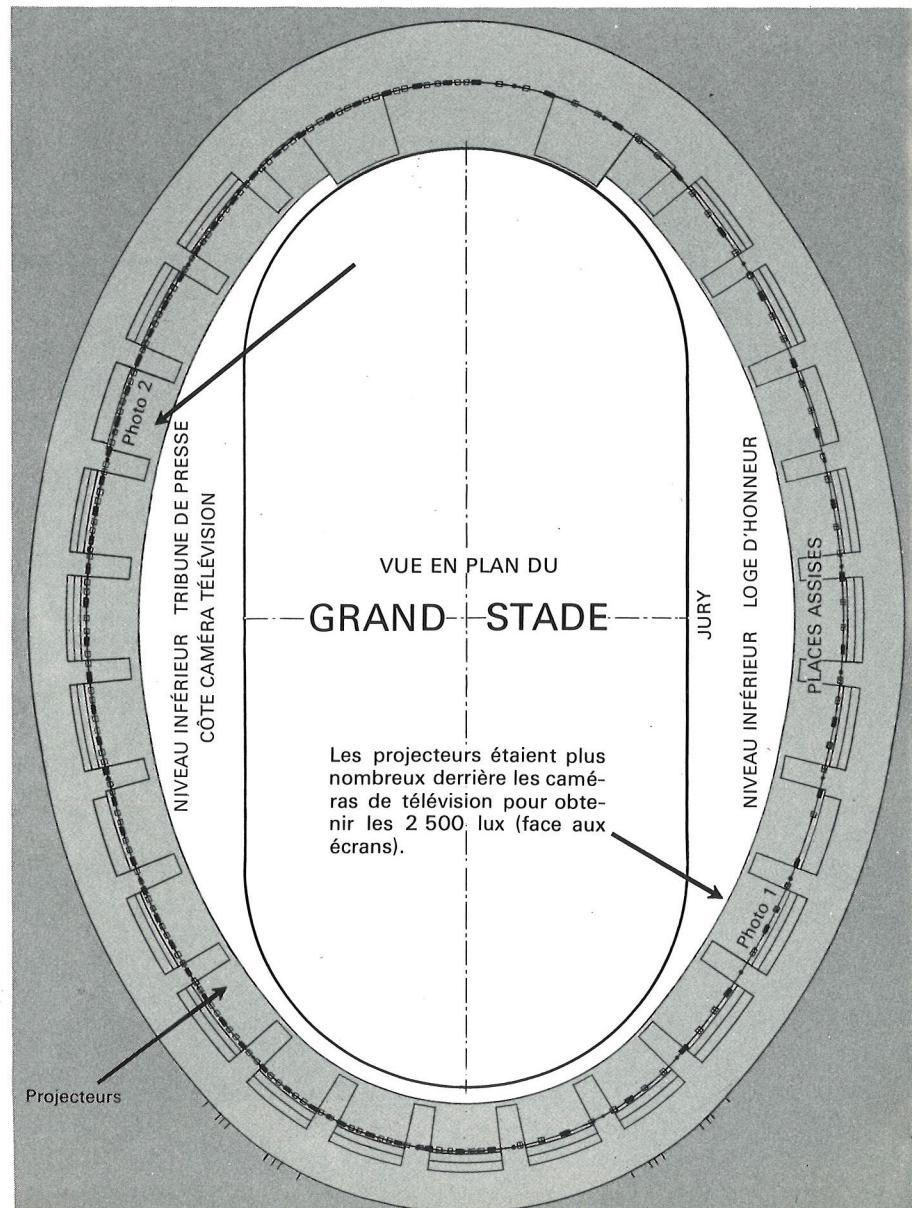
Ainsi, grâce à MAZDA, le Monde entier a pu vivre pendant huit jours au rythme de Lyon, admirer la beauté étonnante du patinage, à la fois sport remarquable et art grandiose.



Photo 1



Photo 2



# NOUVEAU MATÉRIEL



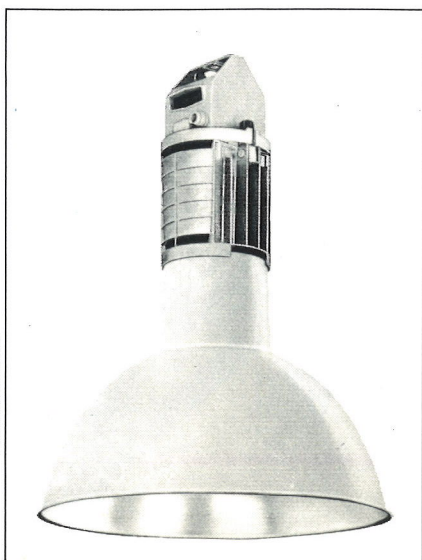
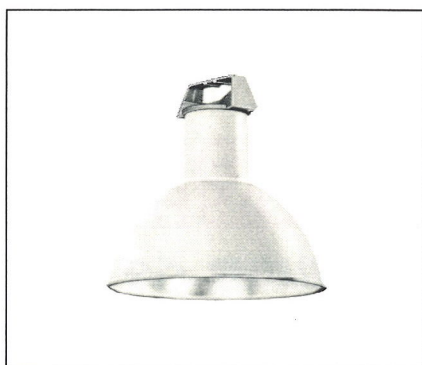
## LES ARMATURES INDUSTRIELLES MAZDA SÉRIE RC POUR L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

pour vous,  
installateurs, industriels,

### 2 GAMMES D'ARMATURES :

1. Pour les lampes  
de faible puissance :  
10 possibilités d'utilisation  
(50 à 250 W)

2. Pour les lampes  
de forte puissance :  
19 possibilités d'utilisation  
(250 à 1 000 W)



PHOTOS BOIRON

6 réflecteurs interchangeables en ALUMINIUM  
ou en TÔLE émaillée.

Équipement incorporé à l'armature ou non  
incorporé.

Toute latitude vous est ainsi donnée pour  
choisir en fonction de vos besoins, le modèle  
d'armature qui convient le mieux à l'installa-  
tion que vous devez réaliser.

L'armature industrielle RC est une armature  
« haute performance » par :

- la qualité de traitement des réflecteurs,
- la ventilation indépendante des cheminées  
augmentant la longévité des équipements.

Autre avantage de l'armature MAZDA :

Une mise en œuvre facile grâce à :

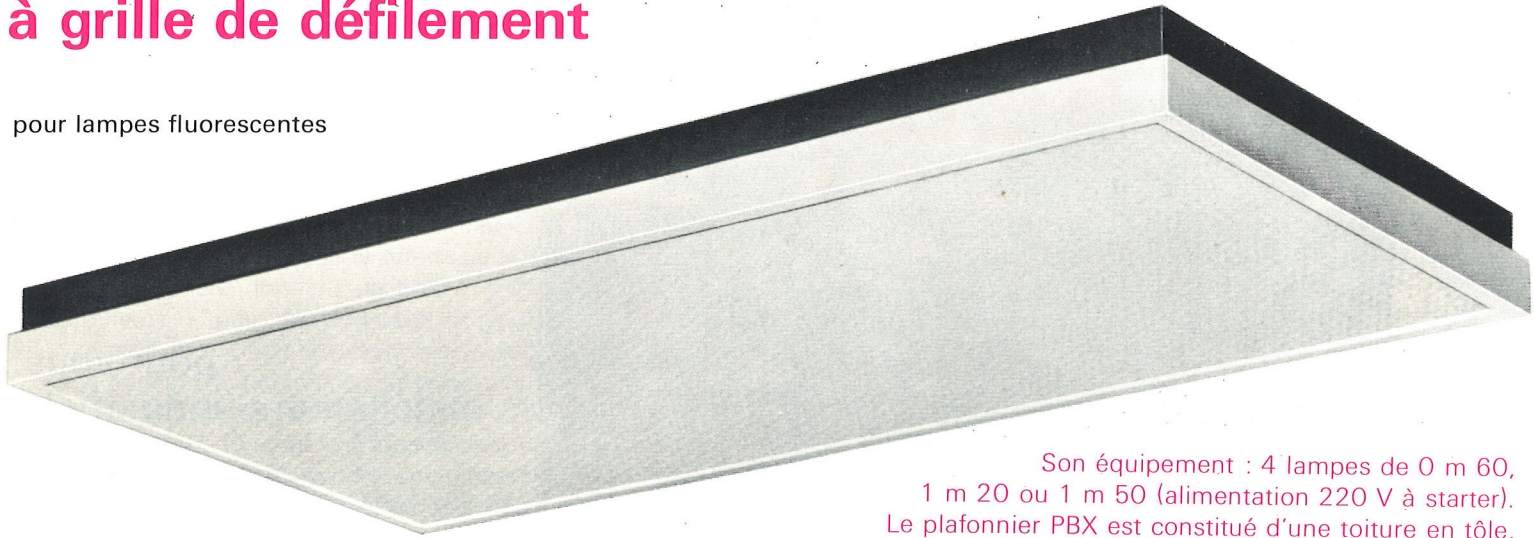
- l'accessibilité immédiate à tous les organes,
- la manutention et fixation identiques à tous  
les appareils,
- la fixation du réflecteur par rotation manuelle  
de 90° ;
- le blocage commun antivibration du réflec-  
teur et du support de lampes.

La série RC permet l'utilisation optimale de  
l'ensemble des lampes à décharge de 50 à  
1 000 W.

# INFORMATIONS

## LE PLAFONNIER MAZDA « nid d'abeille » - PBX à grille de défilement

pour lampes fluorescentes



Son équipement : 4 lampes de 0 m 60, 1 m 20 ou 1 m 50 (alimentation 220 V à starter).  
Le plafonnier PBX est constitué d'une toiture en tôle, extérieur anthracite métallisé, d'un cadre en profilé d'aluminium anodisé ton naturel, et d'une grille de défilement en polychlorure de vinyle à alvéoles hexagonales.

Cette grille est auto-extinguible et traitée antistatique. Le plafonnier MAZDA PBX est un plafonnier de grande allure.

pour l'éclairage de bureaux, de magasins, etc...

## LAMPE DE MINE

2,4 V  
3 W  
E 10



### la sécurité

Devant la demande croissante de systèmes d'éclairage de sécurité, nous avons été amenés à créer une lampe 2,4 volts - 3 Watts - Culot E. 10.

Cette lampe, fabriquée avec le plus grand soin, est principalement destinée aux blocs autonomes de sécurité; elle est remplie d'une atmosphère gazeuse à base de xénon, ce qui lui assure un rendement lumineux élevé.

#### CARACTÉRISTIQUES :

- Flux lumineux : 30,6 lumens
- Durée moyenne : 100 heures
- Diamètre de l'ampoule : 17,5 mm
- Longueur maximale : 30,5 mm

## LAMPES FLASH pour l'amateur de photographie

A l'occasion de fêtes familiales (communions, mariages, réunions...), nous vous rappelons que la gamme de lampes MAZDAFLASH constitue un élément indispensable pour la réussite de vos photographies « souvenir ».

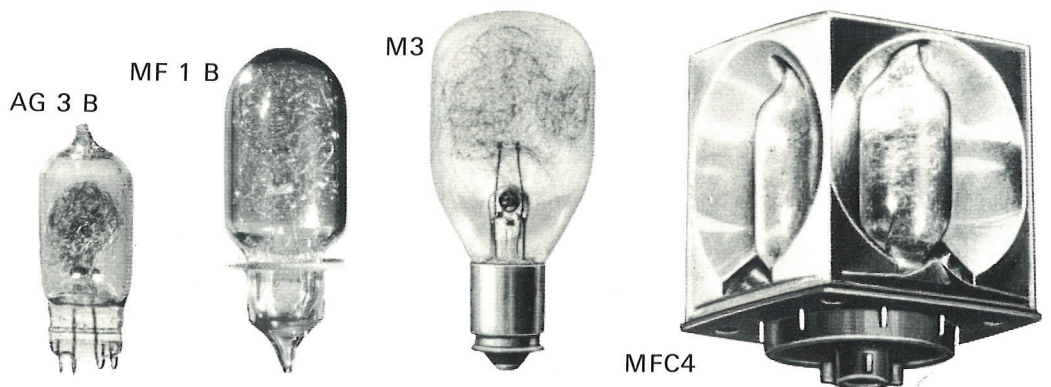


PHOTO ÉVENOU



PHOTOS BOIRON

# COMMERCIALES



pour la climatisation

## LA LAMPE INFRAROUGE

Un nouveau modèle de lampe infrarouge complète notre gamme existante; cette lampe "rubéfiée" 250 watts - 220/230 volts - culot E27 a pour particularité essentielle de posséder une calotte munie d'un filtre rouge qui atténue sensiblement les radiations visibles qu'elle émet, tout en laissant passer intégralement les rayons infrarouges.

Cette lampe peut être utilisée pour des applications nécessitant des élévations de température relativement modérées et où une réduction de l'éblouissement est désirable et économiquement justifiée.

### Exemples d'applications :

- Pour l'élevage de petits animaux (poussins, canetons, faisandeaux, porcelets...).
- Dans l'habitation, dans le cas de chauffage localisé.

## "RUBÉFIÉE"

250 W - 220/230 V - E27

Diamètre : 125 mm  
Longueur maximale : 185 mm



PHOTOS BOIRON

# MAZDA

## c'est la lumière

... pour l'amateur d'automobile



## BOITE DE DÉPANNAGE CITROËN GS CLUB B76

Afin de compléter notre gamme de boîtes de dépannage, nous venons de créer un nouveau modèle pour CITROËN GS Club, référence B76 avec lampe à halogène.

Ce modèle fait suite à la boîte pour CITROËN GS Confort, référence B75 que nous avons récemment créée.

# le nouveau cathoscope couleur



**La réduction d'encombrement et le poids des téléviseurs a toujours été le souci majeur des constructeurs. La solution de ce qui fut un problème appartenait naturellement aux fabricants de cathoscopes puisque, à lui seul, ce composant occupe le plus grand volume.**

## UN PEU D'HISTOIRE

Déjà pour le « noir et blanc », c'est par l'augmentation de l'angle de déviation du faisceau que l'on a pu réduire la longueur des cathoscopes, ainsi que l'expose la figure 1. On constate que pour une même diagonale d'écran on est passé de 588 mm (angle de 70° en 1953) à 518 mm (angle de 90° en 1957) puis à 325 mm (angle de 110° en 1959). A peu de choses près la réduction de longueur a été de moitié. Il est bien évident que les difficultés techniques ont été de pair, mais arrête-t-on le progrès !

Le progrès a été aussi la télévision en couleur.

Sait-on qu'elle a suivi la même évolution, plus près de nous certainement.

Les premiers cathoscopes couleur étaient circulaires, 70° d'angle de déviation, il y a de cela une dizaine d'années ; c'était aux U.S.A. Eux aussi sont passés à 90°, avec un écran rectangulaire, et leur diagonale a surpassé le « noir et blanc » ; témoin le cathoscope A67 - 100 X, de 67 cm, toujours d'actualité.

Quand paraîtront ces lignes, MAZDA BELVU aura présenté au Salon des Composants Électroniques de 1971 un cathoscope trichrome nouveau, le type A67 - 150 X de 67 de diagonale, 110°, à col de 29 mm. C'est cette dernière caractéristique qui en fera saisir tout l'intérêt.

## LE CATHOSCOPE COULEUR MAZDA BELVU A 67 - 150 X

Par rapport au type A 67 - 100 X, le nouveau cathoscope trichrome présente la réduction de longueur recherchée, soit 125 mm. C'est appréciable et cela permettra de réaliser des téléviseurs couleur presque analogues aux téléviseurs noir et blanc, toutes proportions gardées puisque



PHOTO THOMSON C.S.F.

Ci-dessus : le nouveau cathoscope couleur A67 - 150 X (Photo THOMSON - CSF).

Page suivante.

Fig. 1 : l'évolution de la longueur des cathoscopes « noir et blanc » pour la réduction de la profondeur des ébénisteries.

Fig. 2 : exemple d'amélioration de la convergence par réduction des canons. En A, deux canons sur les trois d'un cathoscope trichrome à col normal projettent leurs faisceaux qui convergent sur l'écran E. Après déviation du faisceau (35°) la convergence se fait en C, un réglage permettra de la placer en E'.

En B, deux canons sur les trois du cathoscope A67 - 150 X, plus près l'un de l'autre, projettent leurs faisceaux qui convergent sur l'écran E.

Après la même déviation, on remarque que la convergence se fait plus près de l'écran, au point C'. Il en résulte un réglage bien plus facile des convergences donc moins de risques de débordement des couleurs.

L'encombrement d'un téléviseur couleur sera encore plus réduit et rejoindra les dimensions d'un modèle « transportable » si le téléspectateur accepte une diagonale plus faible. En effet, le cathoscope couleur 110°, à petit col, présenté ci-dessus, existe en version 51 cm sous la dénomination MAZDA BELVU A 51 - 150 X.



# MAZDA BELVU

## est un 110° petit col

ceux-ci n'existent pas dans la diagonale de 67 cm.

Naturellement, les difficultés rencontrées lorsque l'on a augmenté l'angle de déviation des cathoscopes noir et blanc, se sont accrues lorsque la même modification a été faite sur les cathoscopes trichromes. En effet, on s'aperçoit très vite que pour ne pas encombrer le téléviseur par un matériel de déviation compliqué et par des réglages supplémentaires, il faut en venir à une technologie nouvelle qui consiste précisément à réduire le diamètre du col. Toutefois loger trois canons dans un espace de 29 mm, et encore faut-il tenir compte de l'épaisseur du verre, a conduit à réétudier un nouveau canon triple.

La réduction du diamètre du col demande moins de puissance aux balayages et facilite le réglage des convergences (fig. 2), c'est un avantage. En revanche, théoriquement, plusieurs inconvénients apparaissent, en particulier un spot plus gros et une moins bonne tenue en T.H.T.

Mais, par une technologie plus avancée, on a pu éviter ces inconvénients en conservant les avantages. Les performances normales ont été, non seulement tenues, mais améliorées. Il a même été possible de faire profiter les anciens canons des avantages acquis.

Le canon plus petit en longueur comme en diamètre permet de conserver sur le col une longueur disponible, pour le déviateur, égale à l'ancienne. En outre, on a pu créer un nouveau déviateur à bobinage toroïdal, lequel utilise beaucoup mieux la bague de ferrite que le classique enroulement dit « en selle ».



Comme son aîné le cathoscope couleur A 67 - 100 X, le nouveau type A 67 - 150 X a un écran super rectangulaire d'une diagonale de 67 cm d'où une surface de 2 032 cm<sup>2</sup>. Son format est de 3 x 4 et son coefficient de transmission : 50 %. Des luminophores à grand rendement répartis sur quelques 564 000 triades de couleurs lui assurent une haute luminosité. Enfin, comme tous les cathoscopes MAZDA BELVU, le A 67 - 150 X bénéficie de la garantie normale et sur option de la garantie de 4 ans.

A. LEFUMEUX.

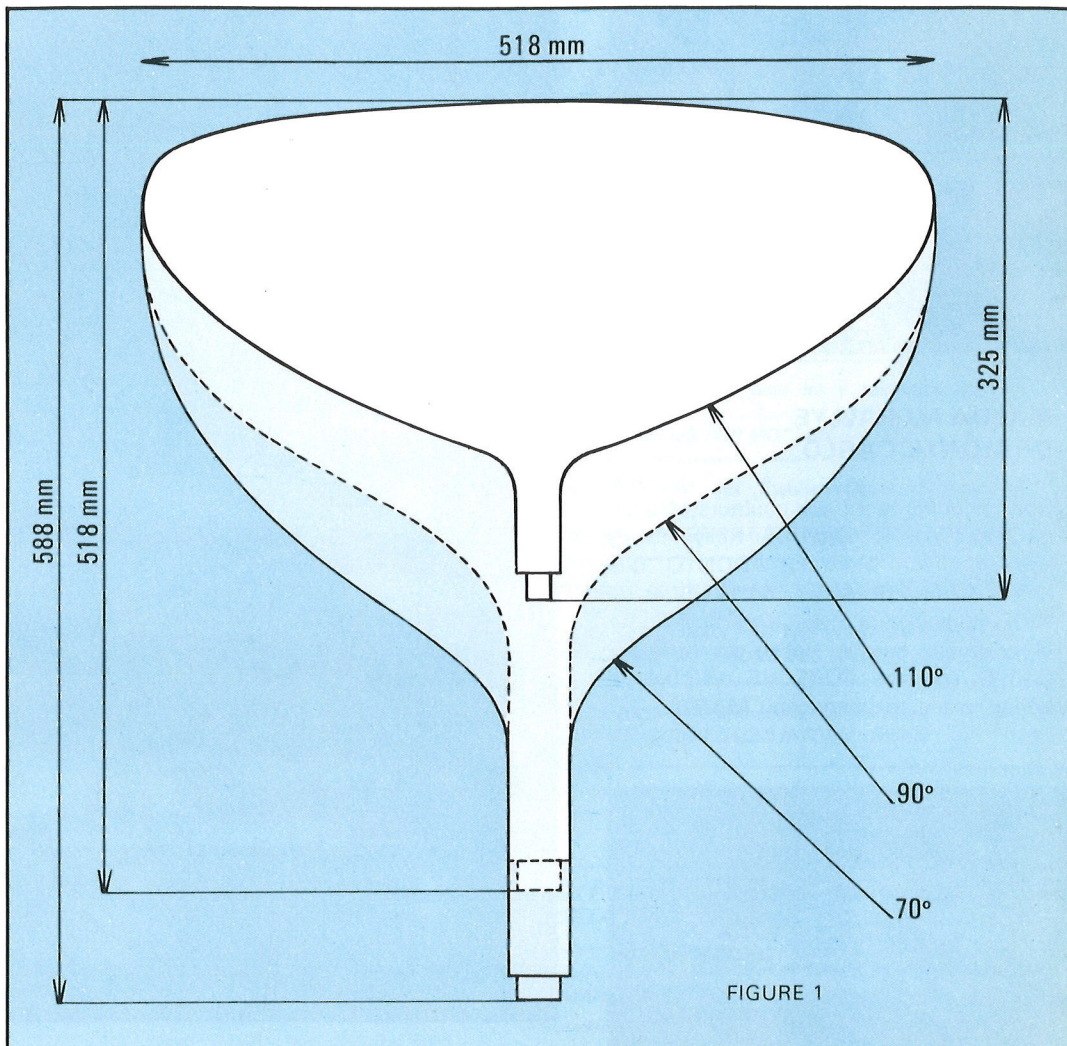


FIGURE 1

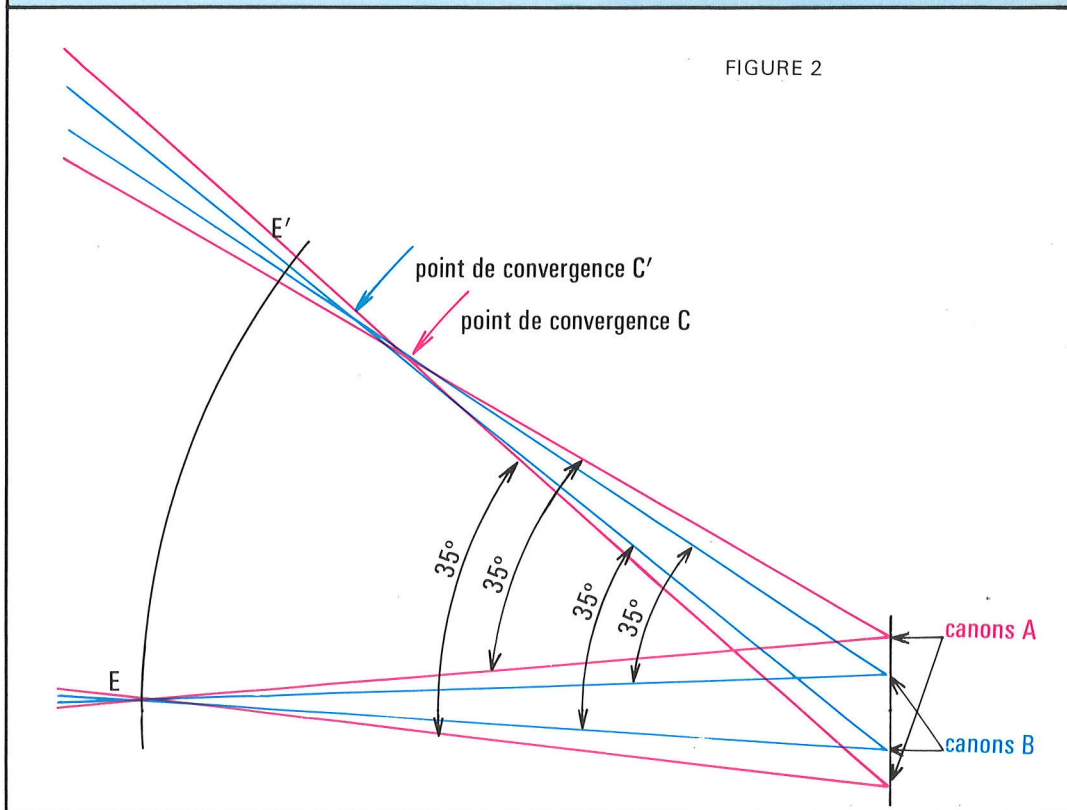


FIGURE 2

# NOTES ET

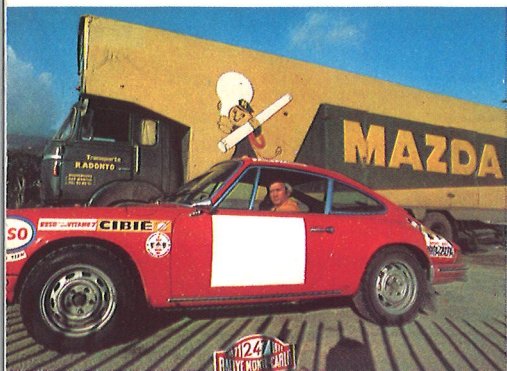
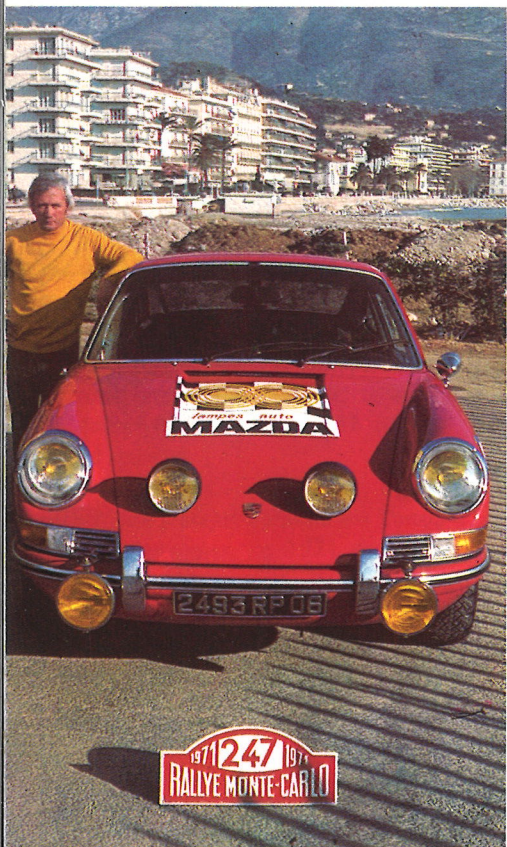


PHOTO LOURY

## MAZDA AU RALLYE DE MONTE-CARLO

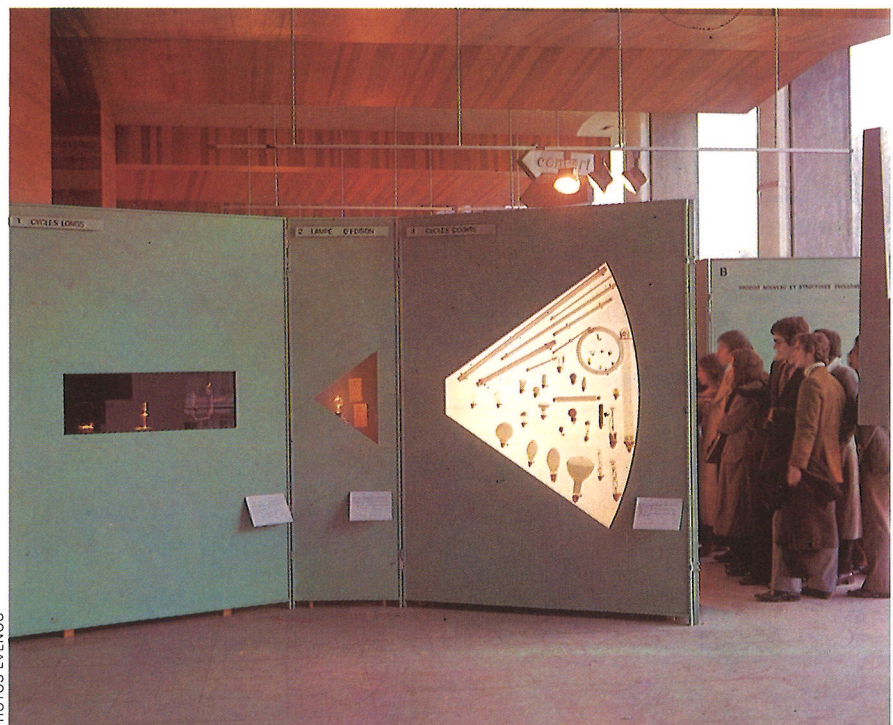
Non, le poids lourd aux couleurs MAZDA ne prend pas le départ du Rallye ! mais son chauffeur, Monsieur ADONTO, que nos collègues de SUCY, de LYON et de NICE connaissent bien, a participé pour la première fois au rallye de MONTE-CARLO sur une PORSCHE où était en bonne place le panonceau MAZDA !



En effet, Monsieur ADONTO est routier et il a la charge de transporter entre notre Centre d'expédition de SUCY et nos Agences du SUD-EST, les lampes, appareils d'éclairage... mission qu'il accomplit toujours avec célérité, sécurité et gaieté.



## MAZDA EST PRÉSENT A



PHOTOS ÉVENOU

# NOTES ET ÉCHOS



## LE SIÈGE DES COOPÉRATEURS DE LORRAINE A NANCY

Cette œuvre moderne, qui s'inscrit bien dans le cadre architectural contemporain, est de l'Architecte Monsieur Louis FLECK. Il s'agit du Siège Social des Coopérateurs de Lorraine à Nancy.

Pour promouvoir les jeunes talents, la revue « Architecture Française » décerne chaque année, depuis 1960, un prix : « L'Équerre d'Argent. » Au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée le 4 mars 1971 en présence de Monsieur Jacques Duhamel, Ministre des Affaires culturelles, elle a sélectionné, pour 1970, cette œuvre et décerné le prix à Monsieur FLECK.

Nous sommes heureux de nous associer à cet hommage et de féliciter Monsieur Louis FLECK pour cette distinction qui lui a été remise.

Nous soulignons que dès la finition du bâtiment, la Direction des Coopérateurs de Lorraine avait jugé souhaitable de mettre en valeur, la nuit, cet harmonieux volume. Ce sont :

— des projecteurs PM 2000 équipés de lampes MAF 1000 qui le font surgir de l'ombre !

Installateur : C.G.E.E. (Nancy).

## LE G.E.F.

Le Groupement Espace Fonctionnel (G.E.F.) vous a déjà été présenté dans MAZDA-CONTACT. Vous savez que c'est un groupement constitué par quatre fabricants français :

FLAMBO : Aménagement et organisation d'espaces. Gestion de l'information

MIGUET : Plafonds fonctionnels. Bureau d'études acoustiques.

SOMMER : Revêtements de sol. Revêtements muraux

MAZDA : Conditionnement lumineux,

qui se sont fixé le but d'étudier et de concevoir la réalisation d'ensembles de bureaux, en espace fonctionnel.

Voici leur adresse :

21, rue Léon-Jost, PARIS (17<sup>e</sup>) - Tél. : 924-64-44, 924-66-48.

Ils vous attendent pour réaliser des bureaux dont l'aménagement et l'organisation sont parfaitement adaptés aux nécessités spécifiques de l'activité.

## L'EXPOSITION « PRODUIT NOUVEAU »

Cette exposition a pour objectif d'informer le public sur les grands mécanismes qui commandent la vie économique de la Nation. En particulier ceux qui conditionnent le développement industriel par l'activité de la production et de la consommation.

Pour illustrer ce thème, l'exposition s'est basée sur la présentation de produits nouveaux qui concrétisent l'esprit d'innovation pour répondre à des besoins sans cesse croissants. Dans tous les domaines, on montre le cheminement de leur élaboration et de leur perfectionnement technologique pour arriver à une satisfaction croissante des marchés nationaux et internationaux. Cette nécessité de création permanente illustre le rôle de l'entreprise trop souvent méconnue et démontre qu'elle est la base de l'accroissement de la consommation, donc de la productivité et du niveau de vie de chacun.

Dès l'entrée, Mazda donne un aperçu de son effort dans cet esprit en montrant le chemin parcouru depuis longtemps dans son domaine des sources de lumière. Afin de mettre à la disposition des utilisateurs un large éventail de production répondant aux multiples applications de cet indispensable matériau scientifique et artistique.

Le « Centre National d'Information pour la productivité des Entreprises », qui est à l'origine de cette initiative, en a confié la réalisation pratique à M. BLANC, Conservateur des Musées du Mans, qui a réussi à traduire avec clarté et efficacité, les idées à exposer. Elle s'est tenue à Paris dans la Maison de l'O.R.T.F., du 15 janvier au 7 février, et sera au Mans du 2 au 20 mars avant d'itinérer dans les principales capitales régionales françaises.

# SOMMAIRE

Présence MAZDA au SALON DES ARTS MÉNAGERS ... 2  
*MAZDA AT "SALON DES ARTS MÉNAGERS"*

Présence LITA au SALON DU LUMINAIRE ..... 4  
*LITA AT "SALON DU LUMINAIRE"*

Une lumière dynamique pour les « Magasins dans le vent » ..... 6  
*MODERN LICHTING FOR MODERN SHOPS*

Éclairage Industriel aux Établissements LEGRAND à LIMOGES ..... 8  
*INDUSTRIAL LIGHTING AT ETS LEGRAND OF LIMOGES*

Apothéose de lumière pour les champions de patinage au Palais des Sports de Lyon ..... 10  
*LIGHT AT ITS CLIMAX FOR THE WORLD ICE-SKATING CHAMPIONSHIP AT "PALAIS DES SPORTS" OF LYONS*

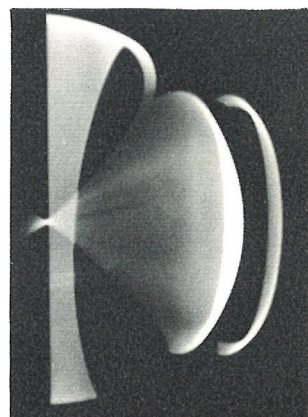
Nouveau matériel et Informations commerciales ..... 13  
*NEW MATERIAL AND SALES INFORMATION*

Le nouveau cathoscope couleur MAZDA BELVU ..... 16  
*THE NEW COLOUR TELEVISION SCREEN BY MAZDA BELVU*

Notes - Échos ..... 18  
*MISCELLANEOUS*

Sommaire ..... 19  
*SUMMARY*

**COMPAGNIE DES LAMPES MAZDA**  
**29, RUE DE LISBONNE - PARIS-8<sup>e</sup> - TÉL. 522-72-60**



Photogramme

**CHOCOLATERIE (Grands Magasins Casino) Saint-Étienne. La salle des machines.**

**Installateur :** Éts Bourgin, Saint-Étienne (42).

**Appareils utilisés :** 150 LIUT 265 (plafonniers à faible luminance) équipés chacun de 2 lampes Mazdafluor TF 65 Blanc Industrie et mis sur 120 mètres de suspension en ligne continue SLC.

**Niveau d'éclairage :** 300 lux.

PHOTO BOIRON

